

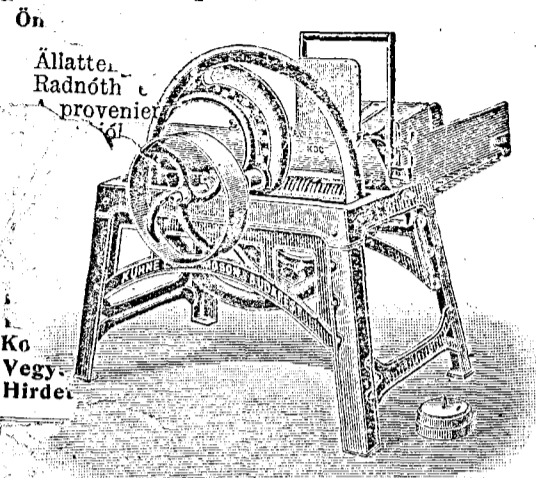
ERDÉLYI GAZDA

XLI. ÉVFOLYAM.

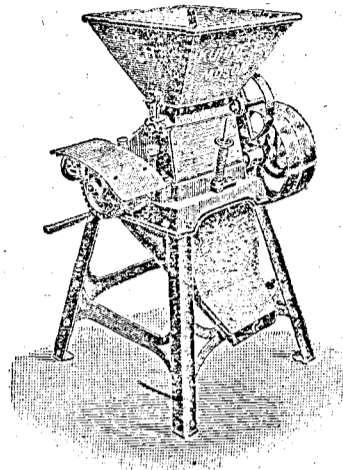
KOLOZSVÁR, 1910. December 25.

52. SZÁM.

Szecekvágókat, kukoricaszártépőgépeket, répvágókat, darálógepeket, morzsolókat és füllesztőket,



motorhajtásu
takarmánykészítő
berendezéseket



tejgazdasági felszereléseket

elismert elsőrendű kivitelben szállít:

„KÜHNÉ” mezőgazdasági gépgyár r.-t. MOSONBAN

Főraktár: Budapest, VI., Váci-körút 57/a. Fiokraktárak: Debrecen és Temesvár.

Terményeinket a legkedvezőbbben a
Székely Gazdák Szövetkezeté-nél, Marosvásárhelyt

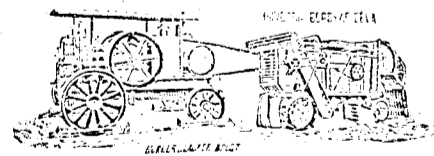
értékesíthetjük.

2336

Ugyanott az összes aratási és cséplési szükséglet
legelőnyösebb beszerzési helye.

Báró Kemény József Hungária Gépgyár
betéti társaság D É V A. 2023

Gyárt és raktáron tart: Mindennemű mezőgazdasági talajmegművelő és feldolgozó gépeket. Benzin- és nyersolajmotoros cséplőkészletek minden nagyságban.



tennemű stabilmotorokat és gőzgépeket egy lóerőtől ötszázig. Villamosvilágítási és erőátviteli telepek tervezése, kastélyok, gazdaságok villamos- és acetylen világítási berendezése.

Daráló, őrlő és fűrészmalomok tervezete és építése. — Vizvezetékek és kutak.

önösen ajánlja modernül berendezett gyárát bármely szerkezetű gazdasági vagy egyéb gépek és automobilonok javítására.

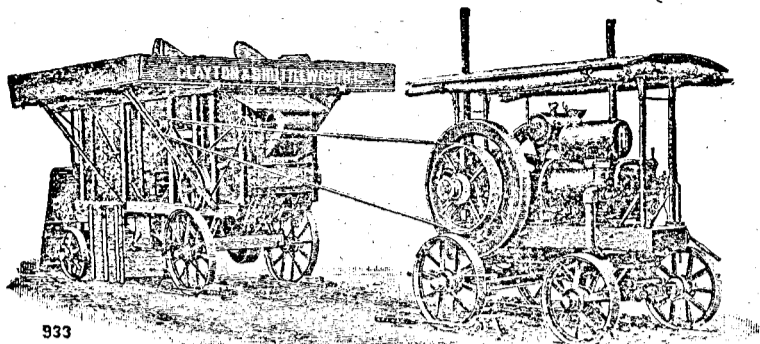
ességei: Hűtőkamrák, jégkészítő telepek, tejgazdaságok és sajtgyárak berendezése, tejgazdasági berendezések és kamrák javítása. Authogén forrasztások. Automobil-garage.

Az amerikai „Milwaukee” arató és talajmegművelő gépek erdélyrészi vezérképviselője

Olcsó árak!

Kedvező fizetési feltételek!

Pontos és szolid kiszolgálás.



933

Kolozsvárt nagy raktár.

Mérnök látogatás
díjtalan!

Clayton & Shuttleworth Ltd.

mezőgazdasági gépgyár képviselete.

Nyersolajmotorok,

Szivógázmotorok,

Benzinmotorok

és

Kenő olajok.



Emélyi Gazdasági és Kereskedelmi Vállalat
Ferenc József-ut 31 Szám.
 Dr. Osztián Olivér és Társai
 Sürögnyom: Coloniale Kolozsvár.

Telefon interurban: 934. SZ

Műszaki

cikkek.

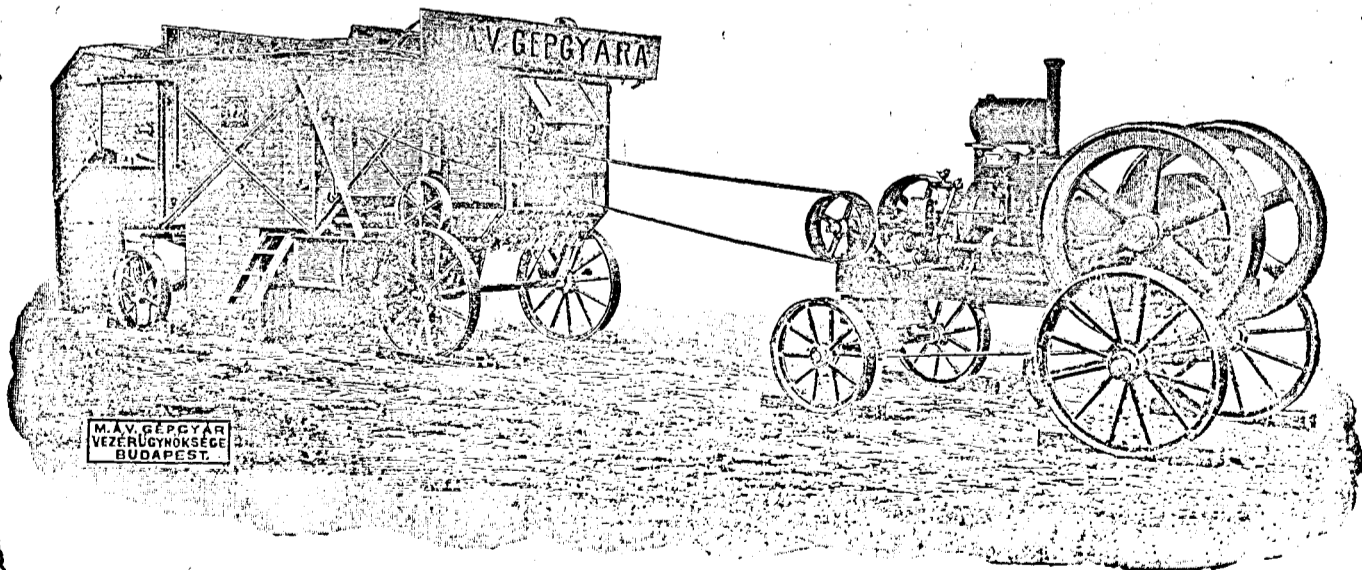
2485

Kérjen ajánlatot!

Legujabb szerkezetű

BENZIN CSÉPLŐ-KÉSZLETEK

tulszárnyalnak minden más gyártmányt.



M.Á.V. GÉPGYÁR
VEZÉRÜGYNÖKSÉGE
BUDAPEST

Nagy munkaképesség!

Gazdaságos üzem.

— Kivánatra szívesen küldünk árjegyzéket és költségvetést. —

A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége, BUDAPEST.

ERDÉLYI GAZDA

AZ E. G. E. TAGJAI INGYEN KAPJÁK
ELOFIZETÉSI ÁR: 1 ÉVRE 12 KORONA,
1/2 ÉVRE 6 KOR., EGY SZÁM 24 FILLER.

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET-, ERDÉLYRÉSZI GAZDASZTI EGYESÜLET
ÉS AZ ERDÉLYRÉSZI KERTÉSZETI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL:
KOLOZSVÁR, ATTILA-UTCA 10. SZÁM.
A LAP TELEFON SZÁMA: 158.

TARTALOM:

Önálló eredeti cikkek:

| | |
|---|-----|
| Állattenyésztésünk jövője. | 663 |
| Radnóth és Szentdemeter. <i>Cirmes Bálint</i> . | 663 |
| A proveniencia. <i>Schmidt Oszkár</i> . | 665 |
| Reflexiók a szarvasmarhatenyésztés köréből. <i>Vásárhelyi Géza</i> . | 667 |
| Tengeri nemesítése. <i>Gáspár József</i> . VII. | 667 |
| Tárca: | |
| Az Erdélyi Gazdasági Egylet története 1844— 48-ig. <i>Lécfalvi Sipos Kálmán</i> . XII. | 664 |
| Irodalmi szemle. | |
| Kisebb szakközlemények. | 669 |
| Kormányintézkedések. | 669 |
| Vegyes közlemények. | 670 |
| Hirdetések. | |

Állattenyésztésünk jövője.

A világszerte mutatkozó husszükségetben, a tenyészállatok folyton élénkülő keresletében és drágulásában a gazdák állattenyésztései igen erős támasztékot bírnak. Az állattenyésztés az eddiginél jövedelmezőbbnek ígérkezik s ezért érdemes az állományt szaporítani. A borjuvágás tetemes csökkenéséből nyilvánvaló, hogy a tenyésztő közönség a maga erejéből is eltalálta a helyes utat. Tekintettel azonban a takarmány inséges esztendőknél állatállományukra gyakorolt nagy hatására, kétségtelen, hogy a kormány sem maradhat közömbös állattenyésztésünk fejlesztésének sürgős teendőivel szemben.

Ha a jövő évi állami költségelőirányzatot vizsgáljuk, több jelét találjuk annak, hogy az állam az eddigiéknél hathatósabb eszközökkel igyekszik a tenyésztő közönséget támogatni. Így mindenek előtt ki kell emelnünk, hogy a tenyészállatok állami közvetítésére szánt összeg egy millióról négy és fél millióra gyarapodott. Az eddiginél sokkal nagyobb számú apaállat lesz tehát a községekben kisebb nagyobb árkedvezményekkel elhelyezhető a gazdasági felügyelőségek útján. A miniszter a kedvezményes közvetítést az anyaállatokra is kiterjesztette. Ez az intézkedés főleg azokra a vidékekre bír különös fontossággal, ahol a tenyészállatok száma egyáltalában és erősen megfogyott. A gazdasági egyesületek útján a tenyésztő közönség az anyaállatok beszerzésénél is jelentékeny állami támogatást élvezhet. A bevásárlást a felügyelőségek közbejöttével lehet eszközölni s az állam az ilyen tömegesebb beszerzéseknél 3—5 évre az évi kamat feléig terjedő kamatsegélyt ad, a

beszerzési és szállítási költségeket megtéríti, valamint az első évi állatbiztosítási díjakat is. Tudunkkal különösen sok sertés osztatott ki máris jelentékeny kedvezményekkel, s a miniszter, tekintettel a sertés hús keresettségére, másrészt sertésállományunknak a sertésvész által okozott megfogyatkozására ezt, az akcióját jövőre is folytatni szándékozik. A szóban levő kedvezmények mindenestre lehetővé teszik, hogy a gazdák szívesebben vállalják az állattenyésztés gyarapításával járó kockázatot és szaporítsák a tenyészállataikat.

Gyarapítja a jövő évi költségelőirányzat a legelőszaporításra és javításra szánt összeget, egy negyedrésszel, összesen mintegy félmillió koronára. Ez összegből amint tudjuk támogatást kapnak a legelőjavító érdekeltségek és az egész törlesztési időre terjedő kamatsegélyt a legelőt vásárló községek és közbirtokosságok. Kétségtelen, hogy sok helyütt az állattenyésztés gyarapítását csak ez az akció fogja lehetővé tenni. Itt az ideje, hogy községeink és közbirtokosságaink élénkebben mozduljanak meg, s vegyék igénybe az állam szóban levő célú támogatását.

Gyakorlati eredményeket lehet várni a földmívelésügyi tárca 1911. évi költségvetésének egy új négyszázezer koronás tételétől is, mely a városok állatvásári és fogyasztási piaci berendezéseinek támogatására van szánva. A mostani viszonyok között különösen fontos, hogy a vágó állathoz könnyebben jusson a fogyasztó, és hogy a mezőgazdasági termékek értékesítési viszonyai különösen a vidéki városokban a forgalom megterhelése nélkül javíttassanak. A városoknak módjukban lesz nagyobb megterhelés nélkül létesíteni a szükséges berendezéseket és épületeket, csak fogjanak hozzá komolyan a dologhoz. A már berendezni kezdett fővárosi országos tenyész és haszonállatvásár telep is uagyban fogja javítani az állat értékesítési viszonyokat.

Nemzeti gyarapodásunk szempontjából égetően sürgős és fontos az, hogy állatállományunk gyarapításának nagy munkájában minden tényező összefogjon. Nemcsak azért, mert a husszükség enyhítése gazdasági, de egyúttal szociális és egészségügyi érdek is. Ha a legközelebbi esztendőt nem használjuk ki erélyesen állatállományunk gyarapítására, nemcsak az ál-

lami támogatás lesz hiábavaló, hanem elesünk attól a nagy haszontól is melyet az állattenyésztés révén úgy a belföldi, mint később a külföldi piacokon is szerezhethünk. Az a gazda tehát, aki áldozatokkal sok munkával és magától megvont garasok árán is erősebben igyekszik benépesíteni istállóját és megfelelően alakítja át egész termelését, nemcsak magának szerez nagy hasznot, de kitünő szolgálatot tesz az ország belső gazdasági fejlődésének és nemzetközi gazdasági pozíciójának is.

Radnóth és Szentdemeter.

Írta: *Cirmes Bálint* m. kir. gazdasági szaktanár.

A közelgő újév hazarészünk állattenyésztőit nagy meglepetésben fogja részesíteni. Szentdemeter vidékén járva, teljesen megbízható helyről halottam, hogy Sperker Ferenc híres szentdemeteri magyar fajta tenyésztete gazdát cserél, amennyiben újévtől kezdve az egész tenyészet átmege a róm. kath. státus tulajdonába. A státus uradalom igazgatósága, a megvásárolt gulyát, a státus birtokok kanaanjába, a radnóthi gazdaságba helyezi el. Újévtől kezdődőleg tehát Radnóthra fogunk elzarándokolni, mikor a magyar szarvasmarha fejlődésének fokáról személyes meggyőződést akarunk szerezni; oda megyünk, ha az állattenyésztés terén látni, tanulni és haladni akarunk és Radnóth felé irányítjuk utunkat akkor is, ha elsőrangú anyaállatokra, vagy pedig a maga nemében páratlan alkotású magyar fajta bikákra lesz szükségünk.

Ismerve Sperker Ferenc lelkiületét, gazdái érzékét és tenyésztetével szemben táplált szeretetét, elképzeljük, hogy milyen keserű érzéseket kellett leküzdenie, míg arra határozta el magát, hogy 32 évi következetes és fáradhatatlan tenyésztői munkásságának fényes eredményétől, az ő büszkeségétől, a szentdemeteri marhaállománytól megváljon.

Vigasztalásunkra szolgál, hogy az alkotó művész és produktuma között végleges szakítás nem történt, mert a jó pásztor nem adta ki kezéből a vésőt, továbbra is hű gondozója lesz nyájának s az új tulajdonosról feltehető, hogy a mestert munkájának nagyobb arányu továbbfolytatásában minden téren támogatni fogja.

Országunk állattenyésztésének érdekében azt tartottam volna szerencsésebb megoldásnak,

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

Előnyösen teljesíti az abraklakarmánycikkéket, mint finom- és durva buzakorpa, szárított moslék és répaszelet, malátacsira, malomkonkoly, napraforgó- és repecelajpogácsa, melasse stb. beszerzését.



Saját érdekünkben kérjünk ajánlatot.



hogy a szentdemeteri törzs-gulya továbbra is maradjon azon a helyen, ahol létesült, ahol három évtizedet eltöltött s ahol ugyyszólván semmiből hazai állattenyésztésünk kiváló mintaképévé emelkedett. Azt tartottam volna előnyösebbnek, hogy Szentdemeterrel párhuzamosan Radnóthon is fejlesszen Sperker Ferenc olyan tenyészetet, amely a sajátjával felvegye a versenyt. A szeptemberben lefolyt kolozsvári állatkiállításon arról győződünk meg, hogy a státus uradalom által bemutatott állatkollekción már megíatszott Sperker három évi igazgatóságának nyoma s a Szentdemeterrel beszerzett bikák alkalmazásának hatása. Mivel azonban tény az, hogy valamely tenyészetet nagyobb távolságról dirigálni, fenntartani és fejleszteni nem lehet, mert oda a gazda szeme szükséges s mivel egy ember, egy időben két helyen nem lehet jelen, azért bele kell nyugodnunk a történetekbe, a változásokba, melyek a szentdemeteri és radnóthi uradalmakban végehez mentek.

A tenyészet eladása, illetve megvásárlása már megtörtént, az árak felől tájékozva nem vagyok, de ismervé az anyag páratlan minőségét, az az impressio, hogy ezen üzletnél nyertes csak a státus lehet, mert — felfogásom szerint — ilyen szakértelemmel kitenyésztett törzsgulyát érdeme szerint megfizetni nem lehet.

Az adás-vétel tárgyát 30 drb. tenyésztehen és 12 drb. növendék-üsző képezte. A tehének lemérésénél 503 és 712 kg. élősúly, átlagban 607 kg. testsúly volt tapasztalható. Hogy Sperker a gyors fejlődésben s a takarmány értékesítő képesség megrögzítésében mily szép eredményt ért el, igazolja pld. azon tény, hogy az átadásnál a 4 éves és 8 hónapos „Hetyke“ nevű második borjuval vemhes-tehen 712 kg. súlyu volt.

Sperker Ferencnek tenyészete eladásával, illetve a radnóthi uradalomba való átplántálásával azonban közérdekű tervei és szándékai vannak és hogyha célját eléri, nagy anyagi

előny háramlik nem csak a státusra, hanem a köztenyésztésre is. Az a szándéka u. i. hogy a „Sperker-féle törzsgulyát“ Radnóthon külön tenyésztve, felszaporítja 100 drb. tehenre és ezeknek himnemű ivadékait, a hazai nagyobb tenyészetek apaállat szükségletének fedezésére fogja felnevelni.

A régi radnóthi gulyát pedig, amely jelenleg 116 drb. tehenből áll, felszaporítja 200 anyáallatra és ezek ivadékait pedig, a községek apaállat szükségletének fedezésére fogja felnevelni. Az apaállatnak nem való bikaborjakat felnevelni ökörne, hogy 4 éves korban részint a státus uradalom igás-állományának pótlására, részben pedig eladásra szolgáljanak. Ilyen formán az uradalom 300 drb. tenyésztehenre és azok 4—5 évi szaporuléka kitehne 1500 drb. szarvasmarhát és így ezen állomány nemcsak minőségével, hanem tömegével is az ország első tenyészetei között fog állani. Ha ehhez még hozzá vesszük, hogy Sperker Ferenc Radnóthon a sertésállományt felszaporította 100 drb. kocára s a racka fejőszuhászatot pedig 1000 drb. anyabirkára, akkor fogalmat alkothatunk magunknak, hogy a státus uradalmi minőségű állatok közgazdasági életünk fellendítésére és a közlelmezésre. Ha minden gazdaság vezetője így fogná fel hivatását, akkor nem volnának elégedetlen földesurak, nem lenne okunk panaszkodni a husdrágaságról és állatállományunk apadásáról.

Sperker, az uradalom állatállományának növelésével emelni fogja egyszersmind az átlagterméseket is. A több és jobb állattenyésztésével, képes lesz jobban, mélyebben és többször szántani. Az állatállomány növelésével és intenzívebb táplálásával a trágyatermelés mennyiségében gyarapodni, minőségében javulni fog s az erősebb trágyázás fokozván a föld termőerejét, bővebben ontja az aranykalászt.

Sperker Ferenc szentdemeteri gazdaságában csak szűk korlátok között dolgozhatott és évenként legfeljebb csak 10—12 bikával és

ugyanenyi számfeletti tehenével lehetett a köztenyésztés előmozdítására. Most azonban az erd. rom. kat. státus uradalmainak élén, óriási területen felett rendelkezik s mivel nem hiányzanak a jövedelmező gazdálkodáshoz megkívánható termelési tényezők sem, bizton hiszünk, hogy az ő felügyelete mellett a státus uradalmainak termelési értéke emelkedik és tiszta jövedelme idővel megduplázódik. Állattenyésztése pedig olyan nivóra emelkedik, hogy nemcsak a státus de minden jóra való agrár barát is büszkeséggel fog reá tekinteni.

Most midőn a kormány, törvényhozás és a társadalom egyformán feljajdult az országos marhaállomány csökkenése, az állati termékek és így a közlelmezési viszonyok hihetetlen drágasága miatt, kétszeres örömmel üdvözlünk minden olyan vállalkozást, amely a hazai állattenyésztés emelésére és javítására s a föld termőerejének intenzívebb kihasználására irányul.

Az olcsóbb megélhetésért áhítózó nép nevében üdvözljük gróf Majláth püspök urat, hogy a kormányzata alatt álló uradalmaknak módót nyujt olyan törekvések megvalósítására, amelyek a státus kassza megtöltése mellett a közgazdasági élet javítására is vezetnek. A püspök ur igen nemes munkát végez a hívek lelki és szellemi szükségletének kielégítésére, véleményünk szeint azonban, nemzetgazdasági és közlelmezési szempontból semmivel sem kisebb azon intentiója sem, amely a státus uradalmait házi kezelésben meghagyva, arra törekszik, hogy a státus gazdasági minta felszerelésével és okos vezetőjével hazarészünk büszkeségévé fejlődjön.

A radnóthi gazdasági eseményekkel kapcsolatban, kívánjuk a püspök urnak és Sperker Ferencnek, hogy mielőbb érjék el és az emberi élet legvégső határáig élvezzék azon eredményeket, amelyekért oly nemes buzgalommal törekednek.

AZ „ERDELYI GAZDA“ TARCÁJA.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet története 1844—48-ig.

Irta: Lécfalvi Sipos Kálmiló.

Minden jog fenntartásával.

XII.

A földmívelés emelésére is mindent megtett az egyesület amit megtehetett. Az egyesület ugyanis azon helyes elvből indult ki, hogy a célszerű gazdasági eszközök használata a föld tiszta hozadékát nagy mértékben emeli. Ezért elhatározta ily gépeknek nem csak hozatalát és működésbeni bemutatását, hanem összehasonlító kísérletek eszközölését is.¹¹⁹ Így akarta a gépek használatát elterjeszteni. A mezőgazdasági gépek között a legnagyobb súlyt természetesen az ekére fektette az egyesület, mint amely egyik legfontosabb és leg nélkülözhetetlenebb műszere a mezőgazdaságnak. Első pillanatra érthetlenné látszik, hogy miért helyezte éppen az ekére súlyt az egylet, oly eszközre, amelynek célját már a régi rómaiak megállapították s amely cél azóta mitsem változott. Az eke célja most is csak az, hogy a talajt megforgassa, a különböző földrétegeket összekeverje, a levegő és nedvességnek utat nyisson, a

gyomot kiirtsá és a trágyát a földdel lehetőleg összekeverje. E munkát tudvalevőleg úgy végzi, hogy egy-egy darab földet kiemel, azt megforgatja és a lehetőség szerint összezezza. Mentől tökéletesebb az eke szerkezete, munkáját annál könnyebben, annál jobban és annál kevesebb erő alkalmazásával végzi el. Mentől jobban igazodik továbbá szerkezete a talajviszonyokhoz és a talaj minőségéhez, az eke annál jobban használható, munkája annál gazdaságosabb. Nagyon helyesen tette tehát az egyesület, mikor az eke szerkezetének célszerűségére oly nagy súlyt helyezett. Az a bizottság, mely az *Erd. Gazd. Egylet* közlelbi teendőirek megállapítására kéretett fel, ajánlotta, hogy az egylet szerezzon be egy Zugmayer-féle Benkő által javított ekét és egy flandriai lengő ekét s ezekkel végezzen nyilvános próbákat. Ajánlja még e bizottság egy Valcourt-féle francia rézsutos borona és egy szénagyűjtő lógereblye hozatalát, melyek bemutatása szintén célszerű volna.¹²⁰ Az 1844 év március 24-én tartott választmányi ülés tárgyalás alá vette a tervet és azt némi módosítással elfogadta. A választmány a Zugmayer-Benkő eke vételét szükségesnek tartja, ellenben a flandriai lengő eke helyett célszerűbbnek látja egy gyeptrő gépet hozatni. Ezen kívül elhatározza még a választmány a Zugmayer-Benkő ekén kívül még egy más legjobbnak ismert eke beszerzését és e célra Zeyk Károly kéretett fel, hogy Pestre menve,

lépjen érintkezésbe Török Jánossal az *Országos Magyar Gazd. Egylet* titkárával s az ekét Erdély hegyes vidékének figyelembe vételével válassza ki.¹²¹ Ez eszközök céljaira az 1844 évi május 2-án tartott választmányi ülés 200 pfrtot utalványozott az egyesület pénztárából.¹²² A megrendelt gazdasági eszközök közül 1844 évi június 2-ig csak a gyeptrő és a szénagyűjtő érkeztek meg. A gyeptrő a szállítási költségekkel együtt 34 pfrt 40 pkrba került, a szénagyűjtő pedig 24 pfrt. 24 pkrba.¹²³ Az 1844 évi július 22-én tartott rendkívüli választmányi ülés Mikes gróf indítványára kimondja, hogy az egylet gazdasági eszközeit a szarvasmarhakiállításon ki fogják állítani.¹²⁴ A gazdasági eszközök próbáját pedig az 1844 évi június 2-án tartott választmányi ülés 1844 évi július 26-nak délutánjára tűzte ki.¹²⁵ Az eke proba eredményét ifj. gróf Bethlen János elnök ama jelentéséből tudjuk meg, melyet az 1844 évi jul. 30-ki közgyűlésnek tett. E szerint a próba alá vett ekék között legjobbnak bizonyult a Bach Vilmos eszméje után Rajka erőművész által készített eke, mely a legkevesebb erőt emésztette fel, mintegy

¹¹⁹ Eredetije u. ott. A választmánynak 1844 évi jul. 26-án tartott közgyűléshez tett jelentésében a fenti eszközökön kívül, még egy Seydel-féle egyszerű cséplőgép, egy tolnai, — egy rohonczi, — és egy Grang-féle eke megszerzését ajánlja.

¹²⁰ Eredetije u. ott.

¹²¹ Eredetije u. ott.

¹²² Eredetije u. ott.

¹²³ Eredetije u. ott.

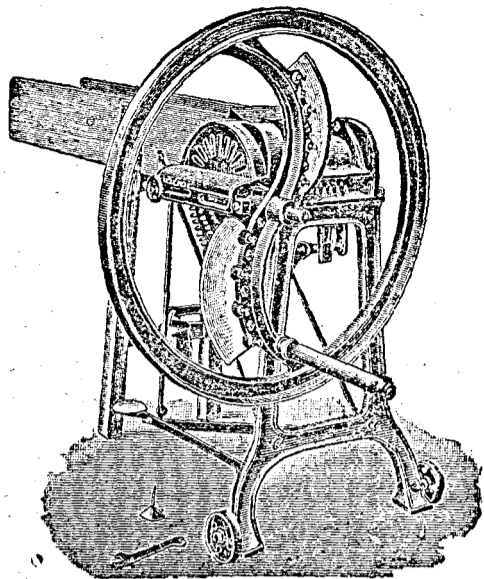
¹²⁴ Eredetije u. ott.

¹¹⁹ Eredetije u. ott.

¹²⁰ Eredetije u. ott.

2015

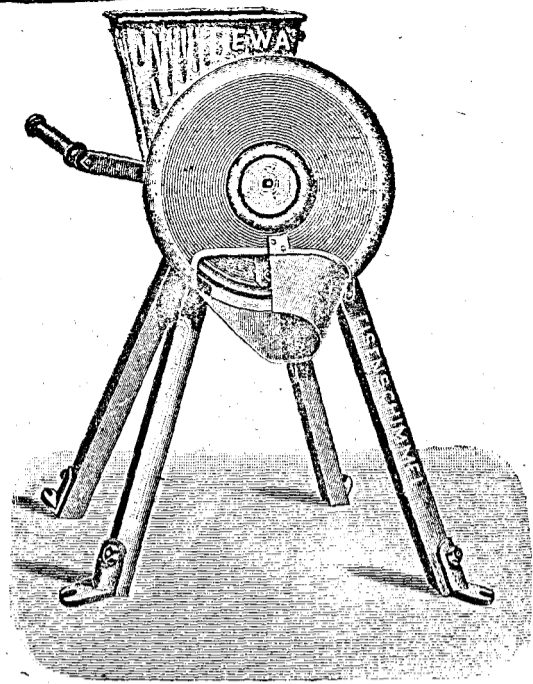
Takarmány



kikészítőgépek,
szecskavágók,
répavágók,
darálógépek,
füllesztők,
morzsológépek,

valamint **teljes takarmánykamrák.**

Az elismert legjobb anyagból
= és kitűnő szerkezettel, =



olcsó árak és kedvező feltételek mellett

Arjegyzék, árajánlat kívánatra bérmentve!!!

Bächer Rudolf-Melichár Ferencz cégnél.

Magyarországi vezérképviselő: Szücs Zsigmond

BUDAPEST, VI., Nagymező-utca 68-ik szám.

Elsőrendű vetőmag:

Váltó-buza Oroszországból eredő, nálunk kitűnően bevált, 11 év óta az őszi-buza hozamát minden évben jelentékenyen felülmutta,

rozsdának teljes mértékben ellenáll..... 25 kor.

Duppai-zab..... 16 kor.

métermázsánkénti árban kapható özv. gróf Pejácsevich Arthurné mezőöri uradalmában. Árak Virágosvölgy vasuti állomáson, vevő zsákjában értendők. Öt métermázsánál kevesebb nem szállítatik.

Megrendeléseket elfogad:

NAGY GYULA,
MEZŐÖR, u. p. KOLOZS.

2519

Allást keres.

Gazdasági tanintézeti és felsőbb szőlő- és borkereskedelmi tanfolyami oklevéllel bíró (23 éves ref. vallásu) fiatalember.

Címe a kiadóhivatalban.

2512

VEGYEN!

VEGYEN

Konverzionális Jelzalog-Sorsjegyet!

E sorsjegyek mindenikét kihúzzák a törlesztési húzáson és a nyeremény húzásokon az a sorsjegy is tovább játszik, melyre előzőleg egy vagy több nyeremény már esett. E sorsjegyek 70 éven át játszanak és kaucióképen is letehetők. Legnagyobb főnyereménye:

egy millió korona.

Húzások: minden év február 25-én, ápril 25-én, június 25-én, augusztus 25-én, október 25-én és december 27-én.

Részletre:

egy darab 15 havi részletfizetésnél havi 10 korona
egy darab 17 havi részletfizetésnél havi 9 korona
egy darab 20 havi részletfizetésnél havi 8 korona
egy darab 23 havi részletfizetésnél havi 7 korona
egy darab 28 havi részletfizetésnél havi 6 korona
vagy letétre 20 K foglaló letétele után legolcsóbb kamatra.

A nyeremények azonnal a vevőt illetik.

2004

Kapható a

Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank részvénytársaságnál

Mátyás király-tér 7 szám alatt.

Kertész,

ki a dísz és konyhakertészetben teljes jártassággal bír, 1911 január 1-ére alkalmaztatik. Csakis kis családú, román nyelvet beszélő egyén pályázhat. Olyanok, kik 30 holdas szőlőkezelésére kellő szakképzettséggel és gyakorlattal bírnak, előnyben részesülnek. Pályázatok a fizetési igények megjelölésével és bizonyítvány másolatokkal:

Bervei Jónás Adolf

szeszgyára címre, Gyulafehérvárra intézendők.

2518 II.

Gazdasági ispán

kerestetik nagyobb gazdaságba tanyára 1911 február 1-én való belépésre.

Megkivántatik: több évi gyakorlat, erélyes, szorgalmas, józan-életű, nős, kis családú, aki a román nyelvet szóban bírja. Pályázatok fizetési igények megjelölésével és bizonyítvány másolatokkal:

Bervei Jónás Adolf

szeszgyára címre, Gyulafehérvárra 2518 I. intézendők.